

Begin with a bible reading. Not in English - Romans 10:9-15

English

9 If you declare with your mouth, 'Jesus is Lord,' and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. **10** For it is with your heart that you believe and are justified, and it is with your mouth that you profess your faith and are saved. **11** As Scripture says, 'Anyone who believes in him will never be put to shame.' [e] **12** For there is no difference between Jew and Gentile – the same Lord is Lord of all and richly blesses all who call on him,

13 for, 'Everyone who calls on the name of the Lord will be saved.' [f]

14 How, then, can they call on the one they have not believed in? And how can they believe in the one of whom they have not heard? And how can they hear without someone preaching to them? **15** And how can anyone preach unless they are sent? As it is written: 'How beautiful are the feet of those who bring good news!' [g] NIV

Latin

9 Quia si confitearis in ore tuo Dominum Jesum, et in corde tuo credideris quod Deus illum suscitavit a mortuis, salvus eris. **10** Corde enim creditur ad justitiam: ore autem confessio fit ad salutem. **11** Dicit enim Scriptura: Omnis qui credit in illum, non confundetur. **12** Non enim est distinctio Judaei et Graeci: nam idem Dominus omnium, dives in omnes qui invocant illum.

13 Omnis enim quicumque invocaverit nomen Domini, salvus erit. **14** Quomodo ergo invocabunt, in quem non crediderunt? aut quomodo credent ei, quem non audierunt? quomodo autem audient sine praedicante? **15** quomodo vero praedicabunt nisi mittantur? sicut scriptum est: Quam speciosi pedes evangelizantium pacem, evangelizantium bona!

9 Si declaras con tu boca que Jesús es el Señor y crees de corazón que Dios lo levantó de entre los muertos, Dios te salvará. **10** Porque a quien cree de corazón, Dios lo da por justo; y a quien reconoce a Jesús, Dios lo salva. **11** Pues las Escrituras afirman que «los que creen en Cristo jamás serán defraudados». **12** Pues el mismo Señor que es Señor de todos no hace diferencia entre el judío y el que no lo es. Él bendice generosamente a quienes se lo piden.

13 Por eso la Escritura dice: «Todo aquel que busque la ayuda del Señor será salvo».

14 Pero, ¿cómo van a buscar la ayuda de alguien en quien no creen? ¿Y cómo van a creer en alguien de quien no han oído hablar? ¿Y cómo van a oír de él si no se les habla? **15** ¿Y quién puede ir a hablarles si no lo envía nadie? De esto hablan las Escrituras cuando se expresan así: «¡Qué hermosos son los pies de los que proclaman las buenas noticias!».

9 Si tu reconnais publiquement de ta bouche que Jésus est le Seigneur et si tu crois dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité, tu seras sauvé. **10** En effet, c'est avec le cœur que l'on croit et parvient à la justice, et c'est avec la bouche que l'on affirme une conviction et parvient au salut, comme le dit l'Écriture: **11** Celui qui croit en lui ne sera pas couvert de honte. [a]

12 Ainsi, il n'y a aucune différence entre le Juif et le non-Juif, puisqu'ils ont tous le même Seigneur, qui se montre généreux pour tous ceux qui font appel à lui.

13 En effet, toute personne qui fera appel au nom du Seigneur sera sauvée [b]. **14** Mais comment donc feront-ils appel à celui en qui ils n'ont pas cru? Et comment croiront-ils en celui dont ils n'ont pas entendu parler? Et comment entendront-ils parler de lui, si personne ne l'annonce? **15** Et comment l'annoncera-t-on, si personne n'est envoyé? Comme il est écrit: Qu'ils sont beaux les pieds [de ceux qui annoncent la paix,] de ceux qui annoncent de bonnes nouvelles! [c]

Video Resource

The Bible Banquet – www.youtu.be/nWqTyJVBS4M

The Jesus Film – www.jesusfilm.org/watch/jesus.html/english.html

Other Resource

Why Translation Matters blog

www.wycliffe.org.uk/blog/why-translation-matters/?__preview=229ajuwvur46dymb5j7trv6v65c3